

## Krãhtare Jõ Pahhi Pê JOJUW

ÿhÿ, pê Mojxe ty jakàn pê Jojuw pê Ixaher catêjê to ihhimpej catê. Cwÿrjapê ri ihkàhhôc ita japry te **Jojuw Jõ Kàhhôc** (Jojuw). Ne ihkàhhôc ita, Ixaher catêjê te Canãn jõ pjê pê mam menquêtti pê Aprãw xwÿ ata jõ pjê to cute me amji pytâr, ne kam me ipicràn na, me pamã harê.

## 2

*Pê me hũcapi catêjê me Krĩcuxwati pupu  
Jojuw 2.1-24*

ÿhÿ, pê Canãn jõ pjê kam Krĩcuxwati ata quê ha mam me hũtã. Mã pahhi pê Jojuw te me hũmre to ipijakrut ne mehkujahêc, cute me, por pjê to Pahpãm te me cumã hũjahkre ata pupunprãmte. Mã me hũmre itajê mahÿr xà ata pê me cator, ne ma me pra. Ne Cõpijapjêr jõ cô na meirêr, ne ma Krĩcuxwati ita wÿr me cator, ne ma harkwa na me hàr, krĩ wÿr, ne ma pyjê nõ inxyre japry te Rapekwÿj ata wÿrme tẽ, curi me hõt prãmte. Mã jũm te Krĩcuxwati jõ pahhi mã Ixahercatêjê xũmre pijakrut te pjê pupun prãmte me cator na harên.

Mã krĩ jõ pahhi te me hÿrmã krãhtare kwÿ kujahêc, cute me hũmreitajê pro, ne me hacjên prãmte.

Mã Rapekwÿj te ikre jimoac ri me to ipimxur. Ne cute krãhtare kwÿ atajê mã ihhêj, ne cumã:

— Ita ri me hũmre pijakrut ne me cator, ne ma ramã me tẽ. Wa nee ite jũ ri me mõr xà na me hahkre pej nare ita kam, atỳjame hapê. Ca ha jũ ri me cumã me acato — hajÿr.

Mã ma krãhtare kwÿ, mehcaprÿ kõt pra. Ne harkwa na me cator me ajkaam mã krĩ mãmencjêj xà jõ harkwa te amji jihê. Mã ma Cõpijapjêrjõ cõ ri ihcaprÿ na ame hapê.

Mã Rapekwÿj me hũmrepijakrut atajê nõr xàa kam me hÿrmã hàpir ne jÿ, ne ame cumã amji toihhimpej, ne cute me cumã:

— ÿhÿ, he wa ite me Apãm Cati te me amã pjê ita jõr na ramã me gahkre pejtu. Ne ampeaj kam ri ame acupa. Ampo na? Pê wa Ejit jõ pjê pê me acator na me garên pa, ne hanea neme Apãm Cati te me amã cõ jahkjên, ca ahna me arêr na me garên pa. Nehanea ne ramã ite, me ate Amorit catêjê jõ pahhi to me ipijakrut nemehcuran na me garên par. Cwÿrjapê ri ampeaj kam me imã me acupa. Ampona ri ame acupa? He me Apãm Cati pê cõjkwa jõ Pahpãm, ne hanea ne cupêpjê jõ Pahpãm, na ri ame acupa.

— Ne ita caxuw ca ha me imã amji ton xànõ to me amji ton hiahpuro, me Apãm Cati japrÿa na. Quê ha jũ caxuwme akwÿ me ijõ pjê ita pytà, ca ha atỳj ite me ato me atyc jahpan xà na me ijamã. Wa ha me acahê na ameipa, inxũ me, inxê me, pa me, me ikjêjê cunea me. Ampo na? Wa ha meatehcajpa, ca ha hanea ne jũ caxuw me itehcajpa — hajÿr.

Mã me hũmreitajê te me amji kam hapac, ne me cumã harkwa to:

— Ca ha ate ita ri me ipimxur na me ijarēn nare na, wa ha itỳj me acunea pytà. Ne ite gūrkwā jahkre pej prāmte ca ha harkwa krare na pàrcuxê tepti nō ata xō — hajỳr.

Mã Rapekwỳj te me cumã harkwa to:

— Pom wa me amã ita. Me tē ne kēnti atajê nō na ca me amxu, ne curiaamji to me amcro to incrê, quê ha xa krãhtare kwỳ atajê hacpỹ ne meamji jaxà, ca ha cormã me akwỳ wỳr me tē — hajỳr. Pê hūrkwā kēn te krĩ tēte kwỳc ata jipya xa. Na ri cute pō rŭm harkwa krare nō atana pàr cuxêti xōr, ne ahna me iwryc na me ton. Mã ma krĩ pê ahna me iwryc, pō wỳr. Ne ma kēnti nō ita wỳr me tē, ne curia cuteamji to me amcro to incrê. Jirô pê mã ri ma cō na me irêr, ne ma Ixahercatêjê jỳr xà ata ri me hỳrmã me cator. Ne cute me hō pahhi Jojuw mã ihcunea na me amji jarēn par, ampo te jũ mã me ton xà atajê na.

### 3

*Pê ame Cōpijapjêr jō cō na rê*

*Jojuw 3.1-17; 4.18*

Mã Jojuw te Ixaher catêjê cunea to Cōpijapjêr jō cōna hàhhuc, ne curia ame ipa. Mã me ahna amcro incrê, mã me toihhimpej catêjê atajê te ame to ihhimpej, ne me cumã:

— Quê ha Pahpãm mã mehcajrēn catêjê Pahpãm jàmcyjên xà to me mō, caha me hōmpu, ne atỳj me hŭnār pyrentu — hajỳr.

Ne pê ma ajco me pĩ pote Pahpãm jàmcyjên xà ata pupu, ne Pahpãm me cute me ajpēn par xà

ata to me amji japackre pyrentu. Mã Jojuw te me cumã harkwa to:

— Quê ha apê, quê ha Pahpãm carôt tỳjti ata to me pamã ajpê. Cwỳrjapê ca ha caxuw ame amji cùmpej to mempeaj ne, ate me amji kam gapac xà mea mã, mãr ca Pahpãm to pit mã me amji kampa — hajỳr.

Ne me ahna apê mã Jojuw te Pahpãm mã mehcajrên catêjê to ihhimpej, mam cutePahpãm jàmcyjên xà ata to cô wỳr memõr prãmte. Jirõ pê mã ri Jojuw te mehcunea mã hàkjêr ne me cumã:

— Ajpên me mõi ne Pahpãm te ihcakõc xà ton ata na me kampa. Ne ita kamca ha me Pahpãm tỳar te me pahcahê na apu ipa na me hahkre pej. PorPahpãm pê pjê cunea Pãm Cati ata jàmcyjên xà ri hãn ne me acumam ipa, cô na me parêrxà na. Na ca ha me Pahpãm jàmcyjên xà ata pupu, ne me Pahpãm te mepahpytâr na amji ton xà ata to me amji japackre pyrentu. Quê hame hàmcjên xà to me ipa catêjê par cô kam ahtwỳ, me ajkaamquê ha cô ata me amã ajcapõ — hajỳr.

Ne ta kam pê ita hane. Mã Cõpijapjêr jõi cô tàm te hipu tu, ne ihu. Mã por me Pahpãm jàmcyjên xà to me mõi atajê te cormã cô kam mehparxãm, mã pea cô kỳj rùm ajpjê ata cunea pinkrên, mã ahpar mãihcahhur cunea pijapjêr par, ne ihcajpuw amcrà.

Mã Pahpãm mã mehcajrêncatêjê atajê te hàmcjên xà ata to cô jipõc ri amcrà ata kam mehàhhuc, ne me to xa. Mã mehcunea rêr partu, hĩkjê mã, Krĩcuxwati wỳr. Mã Pahpãm mã mehcajrên catêjê hapu na me irêr, me ajkaam

mã cô teipijapjêr kam ihtêm, ne ipijapjêr ta to  
ajpjê, ne cute hipu tu.

## 6

### *Pê Ixaher catêjê Krîcuxwati to hamre Jojuw 6.1-25*

Pê ramã Ixaher catêjê cupate, Krîcuxwati jô  
harkwati hihê, na pê nee jũm hàr nare, ne nee  
pê hanea nejũm cator nare. Ampo na? He ramã  
ajpên Ixahercatêjê me hàhtêp to mõi, cute me krî  
ata pytâr, ne me to hamre xàcaxuw. Mã Pahpãm  
te Jojuw mã hũjarên, ne cumã:

— Imãa ramã Krîcuxwati me, me hõ krãhtare  
me, hõ pahhi me, ramã mehamre tu. Ampo na?  
He wa ha me gãhkra mã me haxà.

— Ne ca ha ita caxuw me hane he. Quê ha me  
gõi krãhtare catêjê cunea, amcro cunea kam krî  
itapu na me ipixêr to pyxit, ne ma hacpỹ mã me  
amji jacjê, me gãr xà wÿr. Quê ha hanea ne imã  
mehcãjrên catêjê te xet itajê, ijãmçjên xà cumam  
mehàkôr xà atajê to me ipa. Ne ca ha me hajÿr  
ita to me amcro to xêj.

— Ne amcro te xet ita kam, ca ha me apixêr  
cahur to krî pu na me ajxê to mexet. Quê ha  
imã mehçãjrên catêjê me hàkôr xà itajê cakôr  
tome ipa, ne cute mehçakôr jicu xà wÿr, quê  
ha mehçakôr kam me to incrà tune, quê ha  
Ixaher catêjê cunea kÿj cati pëa mã ame carâr.  
Me ajkaamquê ha krî tète kwÿc ata cunea apu  
ajxwÿ. Ca ha me acunea krî ata mãme axà, ne  
me hipecj tu ne — hajÿr.

Mã Jojuw te Pahpãm mã mehcajrën catêjê me mehcunea to cuprôn, ne me to ihmipej, ne me cumã:

— Ca ha nee cormã ne me anõ acaràr nare, ne nee acakôc nare. Wa ha pame acaràr na me amẽ, ca ha cormã ame acaràr — hajÿr.

Ne me hõ krãhtare catêjê cunea me, Pahpãm mãmehcajrën catêjê kwÿ Pahpãm jãmcyjên xà ata to hãn ne krĩ pu na meipixêr to pyxit, ne ma hacpÿ mã me to ipa, me hÿr xà wÿr. Ne iràràna Krĩcuxwati pu na cute me ipixêr to me pyxit, ne mame amji jaxàr, me hÿr xà wÿr. Cute me ita to hajÿar toamcro to xêj.

Ne me ahna amcro te xet ata kam ri, cutekrĩ ata pu na me ipixêr to xet. Ne me ipixêr jicu xàata kam ri Pahpãm mã mehcajrën catêjê te kÿj cati pêa mã amehàkôr xà atajê cakôr. Mã Jojuw te me cumã harkwa to:

— Ame acaràr! Pahpãm te me pamã krĩ ita jôr! — hajÿr. Me ajkaam, mãkÿj cati pêa mã ame caràr, mã krĩ tète kwÿc ita cunea apuipijaxwÿr, mã Ixaher catêjê cunea xàr, krĩ ata wÿr.

Ne cute mehcunea jipej, me hũmre me, pyjê me, me ahkrare me, me hõ parxare mea mã.

Ne cute me hipej xwÿjrea na Jojuw te, por pê mentuw me ajkrut ne me krĩ pupun to me tẽ ata mã:

— Mãr ca me jũm cahãj pê Rapekwÿj pijapit xyre ata to me amji japackre, porate mehkên pê me hũtâr xà na me cumã amji tonata na. Me tẽ ne me haprô, me hũmjê me, mehũkjê mea mã — hajÿr.

Mã ma mentuw itajê ajwar me tẽ, ne cute me pàr cuxê tepti te harkwa krare na harij ata pupun, ne cute me jũmcahãjre ata me, me hũkjê me, mehcunea japrôr ne amji cahê na me cumãampo kà te hũrkwa pyxwÿr.

Mã Ixaher catêjê te krĩ kam ampo atajê cunea to caxàr, ne kën pràtime, wakÿre pràti me, wakÿre te ampo run xà atajê ri, nee cute jũ name ton nare, ne Pahpãm jarkwa kôt, ma ampo kà te Pahpãm to me amji japackre xà jũrkawawÿr, ampo atajê cunea to me mõi.

Hõi, ita na ri Jojuw te pyjê nõ inxyre ita me, me hũkjê cunea pytâr, pê mentuwjê me krĩ pupun to pra, pê mehtehcajpa na pê.

## 10

*Pê Jojuw Pahpãm wÿ, pyt me putwÿr to ipinkrênprãmte*

*Jojuw 10.1-15*

Pê Jojuw na mehkwy Krĩcuxwati na kjêjê jipej jirô pê mã, hanea nekrĩ nõ ita to me hamre. Na pêKrĩpinkrên jõi pahhi, Jojuw te krĩ atajê jipej na harên pa, ne hanea ne cute Gipõm jõi krĩ me, me ajpên mã mehõi cõ xãm na me harên pa, ne ampeaj kamcumã me hũpaa to me hũpa. Mã cute Amorit catêjê jõi pahhi kwÿ wÿrharkwa kujahêc, ne me cumã harkwa to:

— Ajpên me pra ne ite me Gipõm catêjê jipej na me itehcajpa. Ampo na? Cute Ixaher catêjê pê me pahcurê xwÿn atajê me, me ajpên mãme hõi cõ xãm jahpan xà na, cu ha me hipej — hajÿr.

Mã pahhi texĩc te Gipõm catêjê jipej na me amji par.

Mã Gipõm catêjê te amji na mempar, ne Jojuw wÿr me harkwa kujahêc to:

— Ajpên gũjarêan kam tẽ, ne me ipê amã me ijâpên catêjê tehcajpa! Nãmri Amorit catêjê jõ pahhi catêjê kwÿ ihtÿj me icuna mã me ipijapu prãm, ne ramãajpên me hõ krãhtare to me iwÿr me mõ — hajÿr. Mã Jojuw ma Ixaher catêjê jõ krãhtare to mõ, cute Gipõm catêjê tehcajpar prãmte.

Mã Pahpãm te Jojuw mã harkwa to:

— Apu pa nare, wa ramã ite gũhkra mã mehcunea jaxâr, na ca ha atÿjmehcunea tohê ne me hirô pê xa — hajÿr. Mã ma caxwari Jojuw hõ krãhtare to mõ, irarátia na, ne cama cute me curê xwÿn itajê mã me ipikrar, ne amehpro. Mã Pahpãm te jũmã ame curê xwÿn itajê ton, mã ampeaj kam cumã me hũpaa to me hũpa. Mã Ixaher catêjê jõ krãhtare te me hàhtôa ne me hipej, ne mapry kôt mehwÿ jahê, ne ihtÿj mehcuran to me mõ. Mã Pahpãm te këntite ta catia ne ihkujahêc, mã cute Ixaher catêjê jõ krãhtare jirôa pê me curê xwÿn atajê jipej. Ne cute mehcuran to pyt.

Ne cormã Jojuw jõ krãhtare ame curê xwÿn itajê jahêar kam, mã ramãpyt to mõ. Mã caxwari ma jũ kam, jũm tẽm cupate, Jojuw te Ixaher catêjê mã Pahpãm na hàhwÿr to hajÿr he:

— Me ijõ Pahhiti, pyt me putwÿr to ankrê, côjkwa kam, mãr quê neeawcapàtkô nare — hajÿr.



Mã pyt me putwry curia cõjkwa kam ajwar ipinkrên ne ajêt, mã ahnaa Ixahercatêjê jõ krãhtare te me curê xwÿn catêjê cunea jipej tu. Mã pytipinkrên itaa na ajêt.

Rÿ jũ caxuw amcro nõ pê amcro ita pyrác nare. Ampo na? Cõjkwa kam pyt me putwry ita pinkrên ne ajêt, me hũmre nõpyxit peaj ata te Pahpãm na hàhwÿr na ri. Ampeaj kam Pahpãm pê Pahhitite Ixaher catêjê tehcajpar crire nare. Mã Jojuw me, mehwÿ te me curê xwÿnjipej jirõ pê mã, ma me amji jaxàr, mehkri xà wÿr.

Pê Jojuw mehwÿ to ihhimpej to caku to hàhtõa. Na pê pjê ata cunea pytã ne to hõ tekjê, mehwÿ caxuw. Na ri Ixaher catêjê te amji mã Canãn jõ pjê kwÿ pytãr ne me cumã haprÿ to Ixaher jõ pjê. Mã ahpÿanre na me hakrã cunea te amji mã pjê ata to ipicokjêr par.

Pê Rewi kra nee mehkjêjê cuxà me amji mã pjê nõ pyr nare. Ampo na? Me cupê Pahpãm te amji kam hapac xà jũrkwa kam me hàpên catêjê, mehkjêjê cunea jaxà kam. Na pê mehkjêjê cunea ihtÿj me hõ to Rewi kra tehcajpar xà. Pê Rewi kra jaxà kam, Joje kra pijakrut pê Manaxê me Eprĩ me amji mã pjê kwÿ cwa. Na pê ahpÿanre na me hakrã te tôxi atajê amji mã pjê ata toipicokjêr par to hane: Ximãw jõ pjê me, Juta jõ pjê me, Rupên jõ pjê me, Pênjamĩ jõ pjê me, Tã jõ pjê me, Eprĩ jõ pjê me, Manaxê jõ pjê pijakrut me, Cate jõ pjê me, Ixaca jõ pjê me, Xepurõ jõ pjê me, Naptar jõ pjê me, Axer jõ pjê.

Ne pê cormã Jojuw me, me cupê prohti kam mehtũar ajco me to ihhimpej to me ipa, na pê ihtÿj mehwÿ mehkõt Pahpãm to me amji

japackre. Ne pê Jojuw ihwej ne ty, pê pjê pê hõ  
pjêa kam me harêt.

**PAHPÃM JARKWA CUPAHTI JÕ KÀHHÔC**  
**Canela: PAHPÃM JARKWA CUPAHTI JÕ KÀHHÔC**  
**(Portions)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Canela)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

09d4e460-c38b-52b7-81c1-8300bfeb466a